

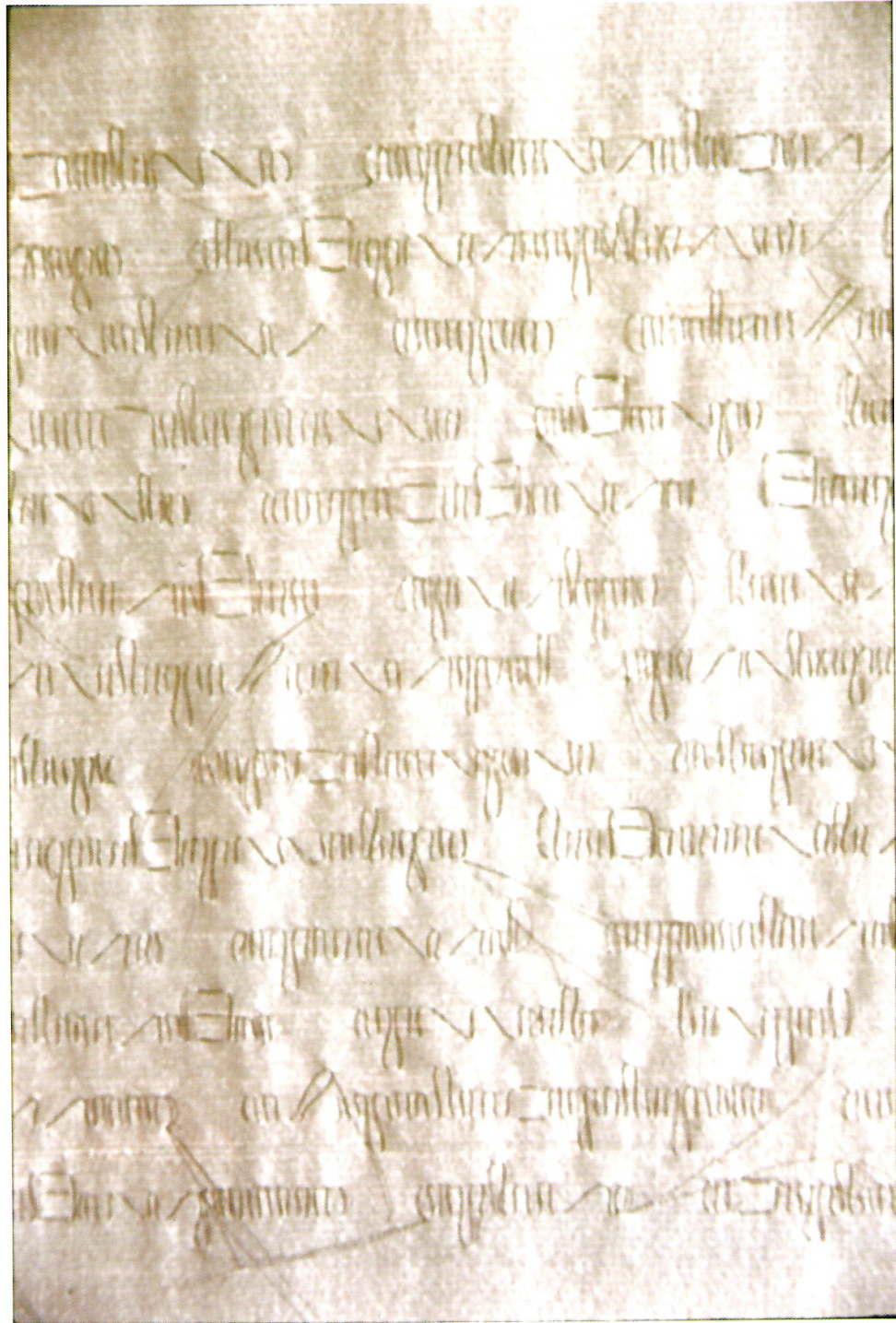
MEXICO 2000  
LAS HIJAS DE ARTEMIS

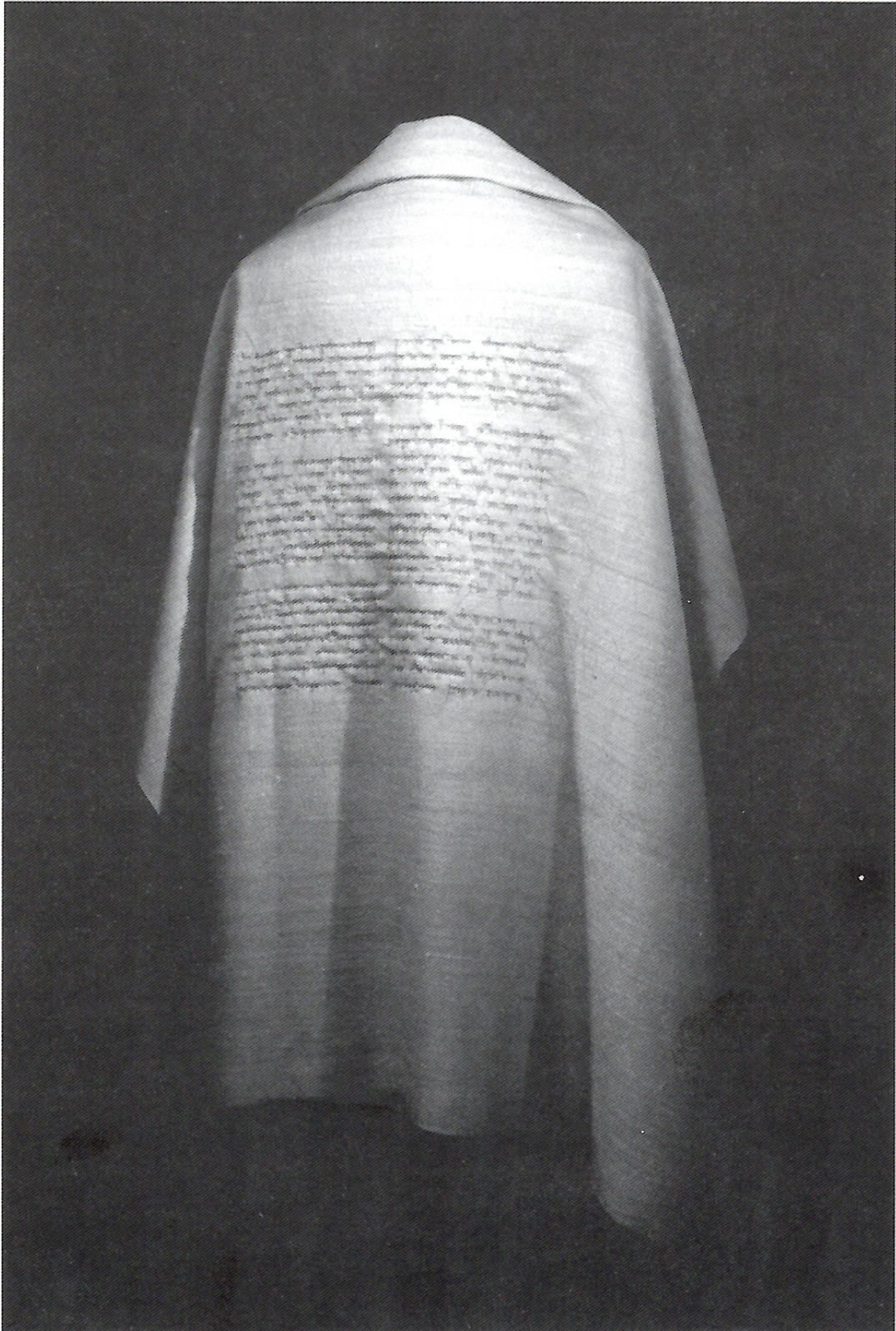


MUSEO DE LA CIUDAD SANTIAGO DE QUERETARO

No. 42  
MASAKO TAKAHASHI

Cabello humano bordado sobre seda  
61 × 91.5 cm.  
(Detalle)  
*History*, 1998  
Embroidery human hair on silk  
24" × 36" in.  
(Detail)





**Masako Takahashi**  
Shawl, 1999  
Cabello bordado / seda  
*Human hair embroidery on silk*



**Masako Takahashi** nació en un campo de internos en los Estados Unidos. Después de la guerra, su familia se mudó a San Francisco, donde creció y asistió al Instituto de Arte de San Francisco, el Bard College en Nueva York, y la Universidad de California en Berkley. Sus exposiciones individuales se han presentado en galerías y museos: Los Angeles Art Core, Galería Tokoro, Galería C.C. de Los Angeles, y Galería Duo Duo en San Miguel de Allende, y el Centro Cultural El Nigromante del Instituto Nacional de Bellas Artes en San Miguel de Allende. Takahashi es miembro del consejo directivo de LAX y Women's Caucus for Art, ambos en Los Angeles. Divide su tiempo entre sus hogares y estudios en Venice, California y San Miguel de Allende, México.

*Masako Takahashi was born in a Japanese internment camp in the United States. After the war the family moved back to San Francisco where she grew up and attended the San Francisco Art Institute, the Bard College in New York City and the University of California in Berkley. Her one-person exhibitions include galleries and museums: The Los Angeles Art Core, Tokoro Gallery, C.C. Gallery of Los Angeles and Duo-Duo Gallery in San Miguel de Allende, and the Centro Cultural El Nigromante of San Miguel de Allende's Bellas Artes branch. Takahashi is on the Board of Directors of LAX and Women's Caucus for Art, both in Los Angeles. She divides her time between homes and studios in Venice, California and San Miguel de Allende, Mexico.*



**Ana Thiel** nació en la Ciudad de México, donde se tituló Magna Cum Laude en Diseño Industrial en la Universidad Iberoamericana. Thiel ha participado en varias importantes exposiciones colectivas en México, Europa y Estados Unidos. Entre sus exposiciones individuales se cuentan galerías y museos de México, Portugal, España, Suecia, Finlandia, Alemania, Canadá y Perú. La artista ha impartido cursos en técnicas de vidrio en México, Estados Unidos, Costa Rica y Francia y ha dictado una gran cantidad de conferencias en temas relacionados con el arte, la escultura y el vidrio. Es receptora de varias becas y premios sus formas artísticas forman parte de colecciones permanentes en museos de todo el mundo. La artista vive y trabaja en San Miguel de Allende, México.

*Ana Thiel was born in Mexico City where she received her education at the Iberoamericana University, graduating Magna Cum Laude in Industrial Design. Thiel has participated in major group exhibition in Mexico, Europe and the United States. Her one-person exhibitions include galleries and museums in Mexico, Portugal, Spain, Sweden, Germany, Canada and Peru. Thiel has given courses in glass techniques in Mexico, USA, Costa Rica and France, and has lectured extensively on themes related to art, sculpture and glass. She is the recipient of several grants and awards and her work forms part of permanent collections in museums throughout the world. The artist lives and works in San Miguel de Allende, Mexico.*



**Deborah Turbeville** creció en Boston y en las costas de Maine. En joven edad se mudó a la ciudad de Nueva York y trabajo para la diseñadora Claire McCardell. Ella la considera como la mayor influencia en su carrera, como editora de *Harper's Bazaar* y *Mademoiselle* y más tarde como fotógrafa. Sus fotografías aparecen con regularidad en *Vogue* americana, francesa e italiana, en *Zoom*, *French Camera* y *Mirabella*. Su obra se ha exhibido internacionalmente y en años recientes se ha presentado en el Musée Beaubourg, Centro Pompidou en París, Galería Sonnebend, Nueva York, Galería Il Ponte, Roma y en Seibu y Parco, Japón. Muchos libros han sido publicados sobre su obra. La artista pasa la mayor parte del tiempo entre París, Nueva York y su hogar en San Miguel de Allende, México.

*Deborah Turbeville grew up in Boston and the coast of Maine. Before reaching twenty, she moved to New York City and worked for the designer Claire McCardell. She credits her as a major influence in her career as editor at Harper's Bazaar and Mademoiselle and later as a photographer. Her work regularly appears in American, French and Italian Vogue, in Zoom, French Camera and Mirabella. She has exhibited internationally and in recent years, has shown in Musée Beaubourg, Centre Pompidou, Paris, New York's Sonnebend Gallery, Galleria Il Ponte, Rome and at Seibu and Parco, Japan. Many books have been published on her work. The artist spends most of her time between Paris, New York and her home in San Miguel de Allende, Mexico.*